

DOMO



DO353VD

Handleiding	Digitale voedseldroger
Mode d'emploi	Déshydrateur digitale
Gebrauchsanleitung	Digitale Nahrungstrockner
Instruction booklet	Digital food dryer
Manual de instrucciones	Deshidratador de alimentos
Istruzioni per l'uso	Essiccatore di frutta e verdura
Návod k použití	Digitální sušička potravin
Návod na použitie	Digitálna sušička potravin



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	7
DE	Deutsch	11
EN	English	15
ES	Espagnol	19
IT	Italiano	23
CZ	Čeština	27
SK	Slovenčina	31

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorielle beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar het dichtsbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht en reparatie.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel altijd op een stevig, droog, effen oppervlak.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Verplaats het toestel niet wanneer het heet is.
- Bedek het toestel nooit met handdoeken of gelijkaardige voorwerpen. De ventilatiegaten bedekken, kan brand veroorzaken.

ONDERDELEN

1. Transparante deur
2. Roestvrijstalen leggers
3. Plastic roostertje
4. Plastic opvangschotel/schaal voor fruitleer
5. Ventilatieopening
6. Bedieningspaneel
7. Aan/uitknop
8. Timer: 30 min.-19u30
9. Temperatuurinstelling: 35-70°C



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vooraleer het toestel voor de eerste keer te gebruiken:

1. Spoel de roestvrijstalen leggers, het roostertje, de opvangschotel en de deur - nooit het hele toestel - af met water en droog ze af met een doek.
2. Start het lege toestel en laat het leeg werken gedurende 30 minuten.
3. Het toestel is nu klaar voor gebruik. (Dit is enkel nodig voor het allereerste gebruik van het toestel, nadat je het hebt uitgepakt)

GEBRUIK

VOORBEREIDING

- Was het voedsel en dep het droog met een propere doek of keukenpapier.
- Het voedsel schillen vooraleer het te drogen verkort enigszins de droogtijd, maar zorgt er ook voor dat waardevolle vitamines en mineralen verloren gaan.
- Snijd het voedsel in stukken, schijfjes of reepjes van ongeveer dezelfde grootte en dikte. Verwijder uiteraard pitten, stenen e.d. indien nodig. Snijd ook aangetaste of gekwetste stukken weg.
- Hard voedsel (bv. harde groenten) en groenten die niet rauw mogen geconsumeerd worden, kunnen best eerst geblancheerd worden, zodat het half zacht is vooraleer het te drogen. Dit verkort de droogtijd en zorgt ervoor dat er minder vitamines verloren gaan. Zorg er dan wel voor dat het voedsel goed droog is, vooraleer het te drogen in de voedseldroger.

VULLEN VAN DE LEGGERS

- Verdeel het voedsel gelijkmatig over de roestvrijstalen leggers. Laat geen stukken overlappen.
- Zorg ervoor dat maximum 90% van de legger bedekt is, om nog een goede luchtcirculatie mogelijk te maken.
- Afhankelijk van de grootte van het voedsel, kunnen de leggers in hoogte versteld worden.

VOEDSEL DROGEN

Temperatuurinstelling

1. Om het toestel aan te zetten, druk je op de aan/uitknop. Het toestel staat automatisch geprogrammeerd op 70°C met een timer ingesteld op 10 uur.
2. Druk op de temperatuurknop om de temperatuur in te stellen (35-70°C). Aan de hand van + en - kies je de temperatuur naar wens. Deze kan je instellen per 5°C.

Timer

Nadat je de temperatuur hebt ingesteld, kies je de gewenste tijdsinstelling (30 minuten tot en met 19u30). Druk op de timer en aan de hand van + en - bekom je de gewenste tijd. Deze kan je instellen per half uur. Als de ingestelde tijd om is, geeft het toestel een piepsignaal en schakelt het automatisch uit.

Tip: tijdens het drogen van voedsel kan je de temperatuur en timer op elk moment nog aanpassen indien nodig.

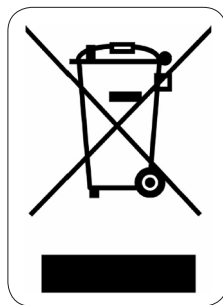
BEWAREN VAN HET GEDROOGDE VOEDSEL

- Laat het voedsel volledig afkoelen alvorens het te bewaren.
- Bewaar het voedsel in luchtdichte potten of zakken, zodat het voedsel geen extra vocht kan opnemen. Op deze manier kan het voedsel lang houdbaar blijven.
- Bewaar het voedsel op een droge, donkere plaats.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel schoon te maken.
- Laat het toestel volledig afkoelen.
- Was de leggers, het opvangbakje, roostertje en de deur af in warm water met wat afwasmiddel. Stop ze niet in de vaatwasmachine.
- De binnen- en buitenkant van het toestel veeg je schoon met een vochtige doek.
- Opgelet: dompel het toestel nooit onder in water of laat het niet in contact komen met water. Dit kan gevaarlijk zijn.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.

Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

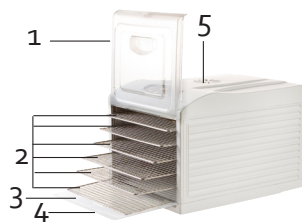


L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche sont endommagés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est endommagé. Amenez alors l'appareil au centre de services le plus proche pour contrôle et réparation.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez tous les boutons en position « arrêt » et retirez la fiche de la prise. Ne tirez jamais sur le câble pour retirer la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le but auquel il est destiné.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- N'immergez jamais le cordon électrique, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre milieu liquide.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est brûlant.
- Ne recouvrez jamais l'appareil de serviettes ou objets similaires. Ne recouvrez jamais les orifices de ventilation : l'appareil pourrait prendre feu.

PARTIES

1. Porte transparente
2. Plateaux en acier inoxydable
3. Grille en plastique
4. Plateau récupérateur en plastique/plateau pour cuir de fruit
5. Ouverture de ventilation
6. Panneau de contrôle
7. Bouton marche/arrêt



8. Minuterie : 30 min. – 19U30
9. Réglage de température : 35 – 70°C



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :

1. Rincez les plateaux en acier inoxydable, la grille, le plateau récupérateur et la porte avec de l'eau – ne rincez jamais l'appareil entier – et essuyez avec un tissu.
2. Mettez l'appareil vide en marche et faites-le fonctionner pendant 30 minutes.
3. L'appareil est à présent prêt pour utilisation. (Ceci n'est nécessaire que pour la toute première utilisation de l'appareil, après que vous l'avez déballé).

UTILISATION

PRÉPARATION

- Rincez les aliments et séchez-les en tamponnant avec un linge propre ou un essuie-tout.
- L'épluchage des aliments avant de les déshydrater raccourcit bien sûr la durée de séchage, mais vous fait perdre de précieux minéraux et vitamines.
- Découpez les aliments en morceaux, tranches ou lanières d'environ mêmes grosseur et épaisseur. Enlevez bien sûr les pépins, noyaux, etc., si nécessaire. Enlevez également les parties attaquées ou abîmées.
- Les aliments durs (ex. légumes durs) et les légumes qui ne peuvent pas être consommés crus, seront de préférence blanchis au préalable, de manière à ce qu'ils soient mi-doux avant de les déshydrater. Ceci raccourcit le temps de séchage et permet de perdre moins de vitamines. Assurez-vous toutefois que les aliments soient bien secs avant de les déshydrater.

REMPLIR LES PLATEAUX

- Partagez les aliments uniformément sur les plateaux en acier inoxydable. Faites attention que les aliments ne se recouvrent pas.
- Couvrez au maximum 90% du plateau pour garantir encore une bonne circulation d'air.
- On peut encore régler la hauteur des plateaux, dépendant de la grandeur des aliments.

DÉSHYDRATER LES ALIMENTS

Réglage de température

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en marche l'appareil. L'appareil est automatiquement programmé sur 70°C et la minuterie de 10 heures.
2. Appuyez sur le bouton de température pour régler la température (35-70°C). Vous sélectionnez la température souhaitée en utilisant le bouton + et -. On peut régler la température par 5°C.

Minuterie

Après avoir sélectionné la température, vous choisissez le temps souhaité (30 minutes jusqu'à 19U30). Appuyez sur la minuterie, en utilisant le bouton + et -, vous sélectionnez le temps souhaité. On peut régler la minuterie par 30 minutes. Si le temps souhaité est écoulé, vous entendrez un signal sonore et l'appareil s'éteindra automatiquement.

Conseil : pendant la déshydratation des aliments, il est encore possible de changer la température et le temps à tout moment.

CONSERVATION DES ALIMENTS SECHES

- Laissez les aliments refroidir totalement avant de les stocker.
- Conservez les aliments dans des récipients ou des sacs étanches à l'air, de manière à ce qu'ils ne puissent pas absorber d'humidité. Les aliments peuvent ainsi se conserver longtemps.
- Conservez les aliments dans un endroit sec, à l'abri de la lumière.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.
- Laissez l'appareil refroidir totalement.
- Nettoyez les plateaux, le plateau récupérateur, la grille et la porte avec de l'eau chaude et avec un peu de détergent. Ne les mettez pas dans le lave-vaisselle.
- Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil en utilisant un tissu humide.
- Attention : N'immergez jamais le couvercle dans l'eau et ne le mettez pas au contact de l'eau. Ceci peut être dangereux.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.



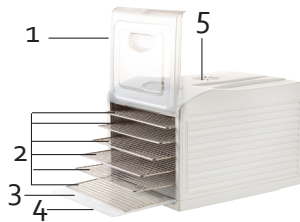
Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Vor der Benutzung prüfen, ob die Spannung, die auf dem Gerät angegeben ist, mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Tisch oder die Anrichte hängen, oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Kabelschnur oder der Stecker beschädigt ist, nach beeinträchtigtem Funktionieren des Gerätes, oder wenn das Gerät beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur nächsten qualifizierten Servicestelle zur Überprüfung und/oder Reparatur.
- Beim Einsatz des Gerätes in Anwesenheit von Kindern ist strenge Aufsicht geboten.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schlages oder von Verletzungen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist, Einzelteile montiert oder demontiert werden, oder das Gerät gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker direkt am Stecker selber und nicht an der Kabelschnur aus der Steckdose.
- Lassen Sie das im Betrieb befindliche Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es gedacht ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Ändern Sie den Standort des Geräts nicht, wenn es heiß ist.
- Bedecken Sie das Gerät niemals mit Handtüchern oder dergleichen Objekten. Durch das Bedecken der Luftschlitze können Brände verursacht werden.

TEILE

1. Transparente Tür
2. Einleger aus Edelstahl
3. Kunststoffgitter
4. Auffangbehälter aus Kunststoff/ Behälter für Obstleder

5. Lüftungsöffnung
6. Bedienfeld
7. An-/Ausschalter
8. Timer: 30 min.-19 Stunden 30 Minuten
9. Temperatureinstellung: 35-70°C



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Verwendung des Geräts:

1. Spülen Sie die Einleger aus Edelstahl, den Auffangbehälter und die Tür - niemals das gesamte Gerät - mit Wasser ab und trocken Sie diese mit einem Tuch ab.
2. Starten Sie das Gerät in leerem Zustand und lassen Sie es 30 Minuten arbeiten.
3. Das Gerät ist jetzt einsatzbereit. (Dies ist nur für die erste Inbetriebnahme des Geräts notwendig, nachdem Sie es ausgepackt haben.)

GEBRAUCH

VORBEREITUNG

- Waschen Sie die Lebensmittel und tupfen Sie diese mit einem sauberen Tuch oder Küchenpapier trocken.
- Wenn Sie die Nahrungsmittel vor dem Trocknen schälen, verkürzt sich die Trockenzeit etwas. Wertvolle Vitamine und Mineralien gehen dadurch jedoch verloren.
- Schneiden Sie die Lebensmittel in gleichmäßige Stücke, Scheiben oder Streifen. Entfernen Sie wenn notwendig Kerne oder Steine. Schneiden Sie auch schlechte oder gedrückte Stücke ab.
- Harte Lebensmittel (z. B. harte Gemüse) und Gemüse, die nicht roh gegessen werden dürfen, können am besten vorab blanchiert werden, sodass Sie vor dem Trocknen halbweich sind. Dies verkürzt die Trockenzeit und sorgt dafür, dass weniger Vitamine verloren gehen. Sorgen Sie jedoch dafür, dass die Lebensmittel vor dem Trocknungsverfahren gut abgetrocknet sind.

FÜLLEN DER EINLEGER

- Verteilen Sie die Lebensmittel gleichmäßig auf den Einleger aus Edelstahl. Die Stücke dürfen sich nicht überlappen.
- Sorgen Sie dafür, dass maximal 90 % des Einlegers bedeckt ist, damit eine gute Luftzirkulation ermöglicht wird.
- Abhängig von der Größe der Lebensmittel können die Einleger in der Höhe verstellt werden.

LEBENSMITTEL TROCKNEN

Temperatureinstellung

1. Zum Einschalten des Geräts drücken Sie den An-/Ausschalter. Das Gerät ist automatisch auf 70 °C programmiert. Der Timer ist auf 10 Stunden eingestellt.
2. Drücken Sie die Temperaturtaste, um die Temperatur einzustellen (35-70 °C). Mit den Tasten + und - stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Diese kann um je 5 °C verstellt werden.

Timer

Nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben, wählen Sie die gewünschte Zeiteinstellung (30 Minuten bis 19 Stunden 30 Minuten). Drücken Sie auf den Timer und mithilfe der Tasten + und - stellen Sie die gewünschte Zeit ein. Diese kann um je eine halbe Stunde verstellt werden. Wenn die eingestellte Zeit um ist, ertönt ein Signalton und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Achtung: Während des Trocknungsvorgangs von Lebensmitteln können Sie die Temperatur und den Timer jederzeit ändern, wenn erforderlich.

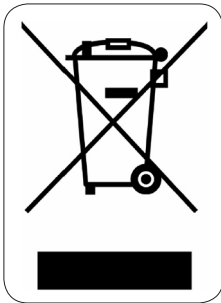
AUFBEWAHRUNG DER GETROCKNETEN LEBENSMITTEL

- Lassen Sie die Lebensmittel vor der Lagerung vollständig abkühlen.
- Bewahren Sie die Lebensmittel in luftdichten Gefäßen oder Tüten auf, sodass sie keine zusätzliche Feuchtigkeit aufnehmen können. Auf diese Art und Weise können die Lebensmittel lange haltbar bleiben.
- Bewahren Sie die Lebensmittel an einem trockenen, dunklen Ort.

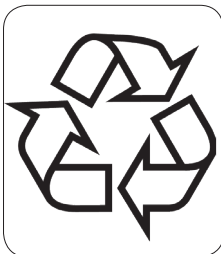
REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.
- Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Waschen Sie die Einleger, den Auffangbehälter, das Gitter und die Tür mit warmem Wasser und etwas Spülmittel ab. Geben Sie diese nicht in die Spülmaschine.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Achtung: Tauchen Sie den Deckel niemals unter Wasser und lassen Sie ihn nicht mit Wasser in Berührung kommen. Dies kann gefährlich sein.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be mad

by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

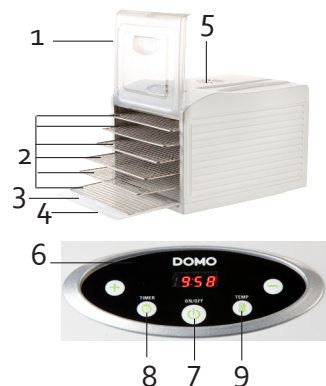


The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Do not let the cord hang on a hot surface or on the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not move the machine while it is hot.
- Never cover the machine with towels or similar objects. Covering the ventilation holes may cause a fire.

PARTS

1. Transparent door
2. Stainless steel trays
3. Plastic grill
4. Plastic drip tray/tray for fruit leather
5. Ventilation opening
6. Control panel
7. On/off button
8. Timer: 30 min.-19 hours 30 minutes
9. Setting the temperature: 35-70 °C



BEFORE THE FIRST USE

Before using the machine for the first time:

1. Rinse the stainless steel trays, the grill, the drip tray and the door - never rinse the entire appliance - with water and dry them with a towel.
2. Start the empty machine and allow it to run while empty for 30 minutes.
3. The machine is now ready for use. (This is only necessary the very first time you use the machine, after you have unpacked it.)

USE

PREPARATION

- Wash the food and pat it dry with a towel or paper towel.
- Peeling the food prior to drying it does decrease the drying time, but it also results in the loss of valuable vitamins and minerals.
- Cut the food into pieces, slices or strips of approximately the same size and thickness. Remove seeds, pits, etc. if necessary. Cut away any damaged or bruised areas.
- Hard food (e.g. hard vegetables) and vegetables that may not be consumed raw are best if blanched first, so that it is semi-soft prior to drying. This decreases the drying time and ensures that less vitamins are lost. Make sure that the food is sufficiently dried prior to drying it.

FILLING THE TRAYS

- Divide the food evenly over the stainless steel trays. Do not allow pieces to overlap.
- Make sure that a maximum of 90 % of the tray is covered, in order to allow for good air circulation.
- Depending on the size of the food, the trays can be adjusted in height.

DRYING FOOD

Setting the temperature

1. To turn on the appliance, press the on/off button. The appliance is programmed to start automatically at 70 °C with a timer set at 10 hours.
2. Press the temperature button to set the temperature (35-70 °C). Using + and -, select the temperature you want. This can be set at per 5 °C.

Timer

After having set the temperature, select the desired time setting (30 minutes up to 19 hours 30 minutes). Press the timer and, using + and -, select the time you want. This can be set at per half hour. Once the time has gone by, the appliance will beep and turn off automatically.

Note: while drying food, the temperature and timer can be adjusted at any time, if so required.

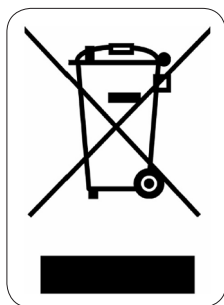
PRESERVATION OF DRIED FOOD

- Allow the food to cool completely before putting it away
- Save the food in air-tight jars or bags so that the food cannot absorb any moisture. In this way the food can be preserved for a long time.
- Save the food in a dry, dark place.

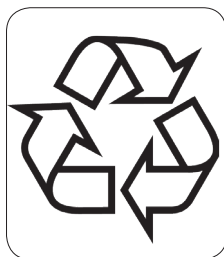
CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn off the machine and remove the plug from the outlet before cleaning the machine.
- Allow the machine to cool.
- Wash the trays, the drip tray, grill and door in warm water with a little dish soap. Do not put them into the dishwasher.
- Wipe the interior and exterior of the appliance clean with a moist cloth.
- Note: Never immerse the lid in water or allow it to come into contact with water. This could be dangerous.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:
- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato corresponde al voltaje de la electricidad de su casa.
- No permita que el cable cuelgue sobre una superficie o el borde de una mesa o encimera.

- No utilice nunca el aparato si el cable o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento de la unidad o si están dañados. Lleve el aparato al distribuidor autorizado más cercano centro para la inspección y reparación.
- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Desenchufe la toma de corriente cuando no se usa, para montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga todos los botones en posición desconectado ("off") y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para desenchufarlo.
- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que se ha fabricado.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- No mueva el aparato cuando está caliente.
- No cubra nunca el aparato con un paño u objetos similares. Si tapa los orificios de ventilación se puede producir un incendio.

PIEZAS

1. Puerta transparente
2. Bandejas de acero inoxidable
3. Rejilla de plástico
4. Receptor de plástico
5. Abertura de ventilación
6. Panel de control
7. Botón de encendido/apagado
8. Temporizador: 30min. – 19u30
9. Ajuste de temperatura: 35-70°C



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez:

1. Lave después las bandejas de acero inoxidable, la rejilla, el receptor y la puerta con agua – nunca lave el aparato entero – séquelos con un tejido húmedo.
2. Encienda el aparato vacío y déjelo funcionando vacío durante 30 minutos.
3. La licuadora está lista para su uso. (Esto únicamente es necesario antes del primer uso del aparato, después de desembalarlo).

PREPARACIÓN

- Lave los alimentos y séquelos con un paño limpio o con papel de cocina.
- El pelar los alimentos antes de deshidratarlos reduce en cierta medida el tiempo de deshidratado, pero también hace que se pierdan vitaminas y minerales nutritivos.
- Corte los alimentos en pedazos, rodajas o tiras, del mismo tamaño y grosor aproximadamente. Por supuesto, retire pepitas o huesos, etc. si es necesario. Elimine también las partes picadas o dañadas.
- Es recomendable escaldar primero los alimentos duros (por ejemplo, algunas verduras) y las verduras que no deben consumirse crudas, para ablandarlos antes de deshidratarlos. Esto reduce el tiempo de deshidratado y hace que se pierdan menos vitaminas. Sin embargo, asegúrese de que los alimentos estén bien secos antes de deshidratarlos.

RELLENAR LAS BANDEJAS

- Reparte los alimentos uniformemente sobre las bandejas de acero inoxidable. Tenga cuidado que los alimentos no traslapan.
- Tenga cuidado que 90% como máximo de la bandeja está cubrado para garantizar una buena circulación del aire.
- Se puede ajustar la altura de las bandejas, dependiente del tamaño de los alimentos.

DESHIDRATAR ALIMENTOS

Ajuste de temperatura

1. Apriete el botón de encendido/apagado para poner en marcha el aparato. El aparato está programado automáticamente a 70°C con el temporizador a 10 horas.
2. Apriete el botón de temperatura para reglar la temperatura (35-70°C). Seleccione la temperatura presionando el botón + y -. Se puede reglar la temperatura por 5°C.

Temporizador

Después de haber reglado la temperatura, seleccione el tiempo deseado (30 minutos hasta 19u30). Apriete el botón del temporizador y seleccione el tiempo deseado utilizando el botón + y -. Se puede reglar el tiempo por media hora. Si el tiempo seleccionado se acabó, el aparato da un señal sonora y se apaga automáticamente.

Atención: durante la deshidratación de los alimentos, se puede cambiar la temperatura y el tiempo en cada momento.

CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS DESHIDRATADOS

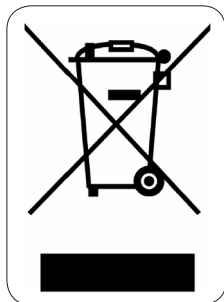
- Deje que los alimentos se enfríen completamente antes de guardarlos.
- Conserve los alimentos en bolsas o frascos herméticos, para que no puedan absorber humedad. De esta forma se pueden conservar los alimentos más tiempo.
- Mantenga los alimentos en un lugar seco y oscuro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

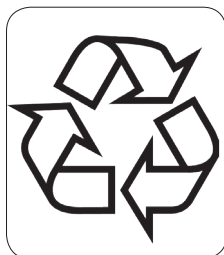
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe por completo.

- Lave las bandejas, el receptor, la rejilla y la puerta con agua caliente con un poco de detergente. Nunca póngalos en el lavavajillas.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con un tejido húmedo.
- Atención: No sumerja nunca en agua la tapa, ni permita que entre en contacto con agua. Esto puede ser peligroso.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza.

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Attenzione: l'apparecchio non stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.



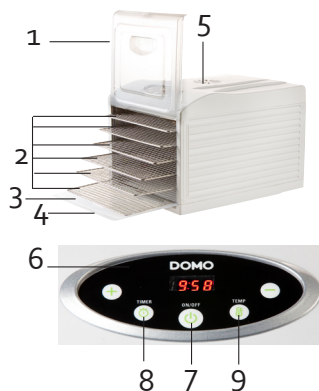
L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Non lasciare mai il cavo appoggiato su una superficie calda o penzolante dal bordo di un tavolo o della cucina.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. In caso di guasto, portare l'apparecchio presso il centro di assistenza clienti più vicino, in modo che sia controllato e riparato.

- Prestare molta attenzione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Mettere tutti gli interruttori in posizione "off" ed estrarre la spina della presa afferrandola. Non tirare mai il cavo o l'apparecchio per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o un fornello elettrico o in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchiature calde.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile di incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Le riparazioni diverse dalla normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non spostare l'apparecchio quando è caldo.
- Non coprire mai l'apparecchio con asciugamani o oggetti simili. Coprire i fori di ventilazione può causare incendi.

COMPONENTI

1. Sportello trasparente
2. Ripiani in acciaio inox
3. Griglia in plastica
4. Vassoio di raccolta in plastica
5. Foro di ventilazione
6. Pannello di controllo
7. Tasto on/off
8. Timer: 30 minuti - 19 ore e 30 minuti
9. Regolazione della temperatura: 35-70°C



PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta:

1. Lavare i ripiani in acciaio inox, la griglia in plastica, il vassoio di raccolta e lo sportello - non tutto l'apparecchio - con acqua e asciugare con un panno.
2. Avviare l'apparecchio vuoto e lasciarlo funzionare per 30 minuti.
3. L'apparecchio ora è pronto per l'uso. (L'operazione è necessaria solo prima del primo utilizzo, dopo aver tolto l'apparecchio dalla confezione)

UTILIZZO

PREPARAZIONE

- Lavare gli alimenti e asciugarli con un panno pulito o con della carta da cucina.
- Sbucciare gli alimenti prima di essicarli riduce il tempo di essiccazione, ma causa la perdita di vitamine e di minerali importanti.
- Tagliare gli alimenti a pezzi, dischi o bastoncini più o meno della stessa grandezza. Eliminare semi e impurità se necessario. Eliminare anche eventuali parti rovinate o ammuffite.
- Gli alimenti duri (per esempio alcune verdure) e le verdure che non possono essere consumate crude possono essere sbollentate, in modo che siano più morbide prima di essicarle. Questa procedura riduce il tempo di essiccazione e la perdita di vitamine. Assicurarsi che gli alimenti siano bene asciutti prima di inserirli nell'essiccatore.

RIEMPIMENTO DEI RIPIANI

- Distribuire gli alimenti in modo uniforme sui ripiani in acciaio inox. Non sovrapporli.
- Assicurarsi che il 90 % al massimo dei ripiani sia coperto, affinché la circolazione dell'aria rimanga ottimale.
- A seconda della grandezza dei pezzi inseriti, i ripiani possono essere spostati in altezza.

ESSICCARE GLI ALIMENTI

Regolazione della temperatura

1. Per accendere l'apparecchio, premere il tasto on/off. L'apparecchio è programmato su una temperatura di 70 °C e il timer è su 10 ore.
2. Per impostare la temperatura, premere l'apposito tasto (35-70 °C). Con i simboli + e - scegliere la temperatura desiderata. È possibile impostarla a intervalli di 5 °C.

Timer

Dopo aver impostato la temperatura, selezionare il tempo (da 30 minuti a 19 ore e 30 minuti). Premere sul timer e con i tasti + e - impostare il tempo desiderato. È possibile impostarlo a intervalli di 30 minuti. Quando il tempo impostato è trascorso, l'apparecchio emette un segnale sonoro e si spegne automaticamente.

Attenzione: durante l'operazione di essiccazione è possibile modificare in qualsiasi momento sia la temperatura che il timer, se necessario.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI ESSICCATI

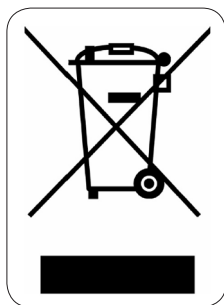
- Lasciare raffreddare completamente gli alimenti prima di riporli.
- Mettere gli alimenti in vasi o sacchetti sottovuoto, in modo che non vengano a contatto con l'umidità. In questo modo si conserveranno più a lungo.
- Conservare gli alimenti in un luogo asciutto e al buio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

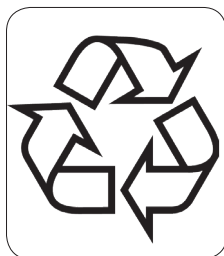
- Spegner l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente prima di pulirlo.
- Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Lavare i ripiani in inox, la vaschetta di raccolta, la griglia in plastica e lo sportello con acqua calda e un po' di detersivo per i piatti. Non metterli in lavastoviglie.

- Pulire la parte esterna e quella interna dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Attenzione: l'apparecchio non deve essere immerso in acqua e non deve nemmeno venire a contatto con liquidi. Può essere pericoloso.

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.

- **POZOR:** tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiné dálkové ovládání.

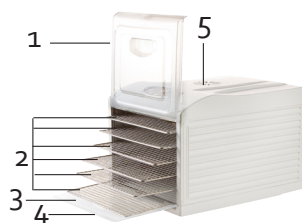


POVRCHY označené symbolem „horký povrch“ jsou při používání velmi horké. Nedotýkejte se jich. Pro přenos použijte výhradně rukojeti či madla k tomu určené.

- Před použitím zkontrolujte zda parametry el. sítě odpovídají požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Nenechávejte viset kabel přístroje přes hranu stolu a vyvarujte se toho, aby přišel do styku s horkými plochami.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vždy okamžitě opraven v odborném servise nebo proškolenou osobou.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud jsou v blízkosti děti.
- Nepoužívejte žádné jiné příslušenství než to co je dodáno přímo ke spotřebiči. Neoriginální příslušenství může způsobit poškození nebo i riziko úrazu.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak přístroj odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čistěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Přístroj, který je zrovna zapojen a běží, nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Neumisťujte přístroj v blízkosti el. sporáků či trub, ani na místech kde je zvýšené teplo.
- Nepoužívejte ani neskladujte přístroj venku.
- Nepoužívejte sušičku jinak než je zamýšleno.
- Používejte pouze v domácnostech. Výrobce, dodavatel ani prodejce není schopen nést zodpovědnost za rizika vzniklá z nedodržení těchto zásad.
- Všechny opravy a úpravy musí být prováděny pouze odborným a proškoleným servisem.
- Neponořujte přístroj pod vodu. Skladujte ho v suchu.
- Před prvním použitím odlepte veškeré propagační nálepky a ochranné folie
- S přístrojem během jeho používání nemanipulujte.
- Sušičku nikdy nepřikrývejte ručníkem ani ničím jiným! Přikrytí ventilačních otvorů způsobí přehřátí a vysoké riziko požáru.

ČÁSTI

1. Průhledný přední kryt / dveře
2. Nerezová sušicí plata
3. Plastové síto
4. Plastový podtáček
5. Otvor větrání
6. Ovládací panel
7. Hlavní spínač on/off
8. Časovač: 0,5 hod – 19,5 hod
9. Nastavení teploty: 35 – 70 °C



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Pokyny, které doporučujeme provést ještě před prvním použitím sušičky:

1. Před prvním sušením opláchněte sušící plata, síto, podtácek a důkladně je vyčistěte (případně otřetei dveře), všechny díly nechte vyschnout. Nikdy neponořujte celý spotřebič pod vodu.
2. Zapněte prázdnu sušičku a nechte ji naprázdno běžet cca 30 min.
3. Takto připravený přístroj je již připraven k použití. (Tohle je potřeba dělat pouze před prvním použitím, po vybalení z krabice)

POUŽITÍ

PŘÍPRAVA

- Potraviny umyjte a osušte ručníkem nebo papírovou utěrkou
- Pokud potraviny oloupete, tak poznatelně snížíte sušící čas, ztratíte však drahocenné vitamíny, které jsou pod slupkou i v ní.
- Potraviny nakrájejte na přibližně stejně velké i široké kousky. Pokud je potřeba, tak jej zbavte semínek. Odřízněte a vyhodte jakkukoli otlačeninu ovoce či hnilobu.
- Tvrdé potraviny (zejména zeleninu), které nejdou jíst syrové je nejlepší předem blanžírovat, což danou zeleninu změkčí. To znatelně zkrátí čas sušení a ztratí se tak méně vitamínů. Před vlastním procesem sušení se ujistěte, že je zelenina dostatečně osušená.

PLNĚNÍ PLAT

- Suroviny rovnoměrně rozložte na nerezová sušící plata, dělejte tak, aby plátky surovin nepřechýlily přes hrany plat.
- Plato zakrývejte maximálně z 90% jeho plochy, aby stále mohla být zaručena dostatečná cirkulace vzduchu v celém prostoru sušičky.
- Jeli nutné, kvůli tloušťce plátků, tak si můžete nastavit výšku (rozestup) sušících plat.

SUŠENÍ POTRAVIN

Nastavení teploty

1. Přístroj zapněte hlavním spínačem on/off. Sušička je od výroby nastavena na sušení při 70°C na 10 hodiny.
2. Chcete-li teplotu přenastavit, tak stiskněte tlačítko teploty TEMP a pomocí tlačítek +/- si navolte požadovanou teplotu v rozmezí 35-70 °C. Teplota je nastavitelná po 5°C.

Časovač

Po úspěšném nastavení sušící teploty si nastavte i časovač (v rozmezí 0,5 – 19,5 hodiny). Stiskněte tlačítko časovače TIMER a pomocí tlačítek +/- si navolte požadovaný čas. Doba sušení je nastavitelná po 30 minutách. Jakmile nastavený čas uplyne, tak se ozve zvukový signál a sušička se vypne.

Poznámka: Teplota i doba sušení může být upravena (přenastavena) i během právě probíhajícího sušení.

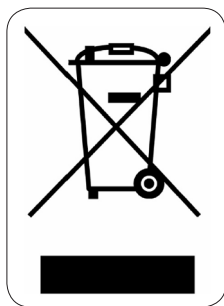
UCHOVÁNÍ SUŠENÝCH POTRAVIN

- Sušené potraviny před uskladněním vždy nechte zcela vychladnout.
- Sušené potraviny skladujte z nádobách/sáčcích, které jsou vzduchotěsné. Zamezíte tak zpětné absorpci vlhkosti do potravin a potraviny budou mít delší trvanlivost.
- Potraviny skladujte v temném a suchém místě.

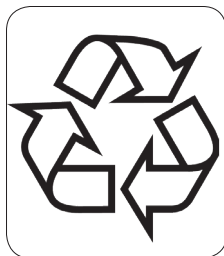
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním vždy přístroj vypněte a vypojte z el. sítě.
- Přístroj nechte vychladnout.
- Sušící plata, síto, tácek i dveře myjte ve vlažné vodě se saponátem. Tyto části nedávejte do myčky nádobí.
- Vnitřek a vnější povrch přístroje stačí otírat vlhkým jemným hadříkem.
- Nikdy neponořujte horní díl sušičky pod vodu. Zabraňte, aby tento horní díl s topným tělesem nepřišel do styku s vodou. Velmi nebezpečné.
- RIZIKO nebezpečí úrazu!!!

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně pozri www.domo-elektro.cz
tel. 379 789 684 alebo na servis@domo-elektro.cz, tel. 379 422 550**

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
 - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného oznámenie o pravidlách správneho použitia.
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.
- POZOR: tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. časovač ...) ani iné diaľkové ovládanie.

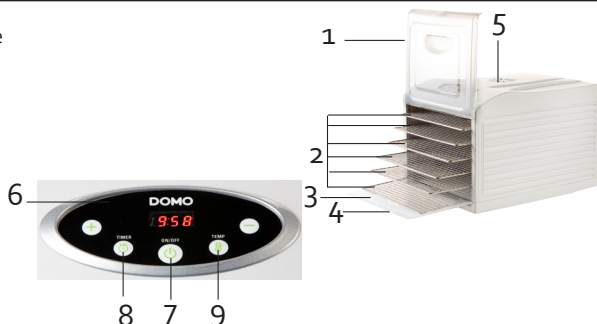


POVRCHY označené symbolom "horúci povrch" sú pri používaní veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich. Pre prenos používajte výhradne rukaväte či madlá k tomu určené.

- Pred použitím skontrolujte či parametre el. siete zodpovedajú požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Nenechávajte viesieť kábel prístroja cez hranu stola a vyvarujte sa toho, aby prišiel do styku s horúcimi plochami.
- Pokiaľ je prírodný kábel poškodený, musí byť vždy okamžite opravený v odbornom servise alebo preškolenou osobou.
- Nenechávajte prístroj bez dozoru, ak sú v blízkosti deti.
- Nepoužívajte žiadne iné príslušenstvo než to čo je dodané priamo k spotrebiču. Neoriginálne príslušenstvo môže spôsobiť poškodenie alebo aj riziko úrazu.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak prístroj odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojute za zástrčku.
- Prístroj, ktorý je práve zapojený a beží, nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Neumiestňujte prístroj v blízkosti el. sporákov či rúr, ani na miestach kde je zvýšené teplo.
- Nepoužívajte ani neskladujte prístroj vonku.
- Nepoužívajte sušičku inak ako je zamýšľané.
- Používajte iba v domácnostiach. Výrobca, dodavateľ ani predajca nie je schopný znášať zodpovednosť za riziká vzniknuté z nedodržania týchto zásad.
- Všetky opravy a úpravy musia byť vykonávané len odborným a preškoleným servisom.
- Neponárajte prístroj pod vodu. Skladujte ho v suchu.
- Pred prvým použitím odlepte všetky propagačné nálepky a ochranné fólie
- S prístrojom počas jeho používania nemanipulujte.
- Sušičku nikdy neprikrývajte uterákom ani ničím iným! Prikrýtie ventilačných otvorov spôsobí prehriatie a vysoké riziko požiaru.

ČASTI

1. Priehľadný predný kryt / dvere
2. Nerezová sušiacie pláty
3. Plastové sito
4. Plastový podtácek
5. Otvor vetranie
6. Ovládaci panel
7. Hlavný spínač on / off
8. Časovač: 0,5 hod - 19,5 hod
9. Nastavenie teploty: 35 - 70 ° C



PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pokyny, ktoré odporúčame vykonať ešte pred prvým použitím sušičky:

1. Pred prvým sušením opláchnite sušiacie pláty, sito, podtácek a dôkladne ich vyčistite (prípadne otřete i dvere), všetky diely nechajte vyschnúť. Nikdy neponárajte celý spotrebič pod vodu.
2. Zapnite prázdnu sušičku a nechajte ju naprázdno bežať cca 30 min.

3. Takto pripravený prístroj je už pripravený na použitie. (Toto je potrebné robiť iba pred prvým použitím, po vybalení z krabice)

POUŽITIE

PRÍPRAVA

- Potraviny umyte a osušte uterákom alebo papierovou utierkou
- Ak potraviny olúpete, tak poznateľne znížite sušiacu čas, stratíte však drahocenné vitamíny, ktoré sú pod šupkou aj v nej.
- Potraviny nakrájajte na približne rovnako veľké i široké kúsky. Ak je potreba, tak ho zbavte semienok. Odrežte a vyhodte jakkoukoli otláčeniny ovocia či hnilobu.
- Tvrdé potraviny (najmä zeleninu), ktoré nejdú jesť surové je najlepšie vopred blanžirovať, čo danú zeleninu zmäkčí. To znateľne zkrátí čas sušenia a stratí sa tak menej vitamínov. Pre vlastným procesom sušenia sa uistite, že je zelenina dostatočne osušené.

PLNENIE PLAT

- Suroviny rovnomerne rozložte na nerezová sušiacu pláty, robte tak, aby plátky surovín nepresahovali cez hrany plat.
- Plato zakrývajte maximálne z 90% jeho plochy, aby stále mohla byť zaručená dostatočná cirkulácia vzduchu v celom priestore sušičky.
- Ak je potrebné, kvôli hrúbke plátok, tak si môžete nastaviť výšku (rozostup) sušiacich plat.

SUŠENIE POTRAVÍN

nastavenie teploty

1. Prístroj zapnite hlavným spínačom on/off. Sušička je od výroby nastavená na sušenie pri 70 °C na 10 hodiny.
2. Chcete si teplotu prenastaviť, tak stlačte tlačidlo teploty „TEMP“ a pomocou tlačidiel +/- si navoľte požadovanú teplotu v rozmedzí 35-70 °C. Teplota je nastaviteľná po 5 °C.

Časovač

Po úspešnom nastavení sušiacu teploty si nastavte aj časovač (v rozmedzí 0,5 - 19,5 hodiny).

Stlačte tlačidlo časovača TIMER a pomocou tlačidiel +/- si navoľte požadovaný čas. Doba sušenia je nastaviteľná po 30 minútach. Akonáhle nastavený čas uplynie, tak sa ozve zvukový signál a sušička sa vypne.

Poznámka: Teplota aj doba sušenia môže byť upravená (prestavená) aj počas práve prebiehajúceho sušenia.

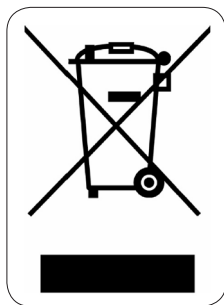
UCHOVANIE SUŠENÝCH POTRAVÍN

- Sušené potraviny pred uskladnením vždy nechajte úplne vychladnúť.
- Sušené potraviny skladujte z nádobách / vrecúškach, ktoré sú vzduchotesné. zamedzíte tak spätné absorbcia vlhkosti do potravín a potraviny budú mať dlhšiu trvanlivosť.
- Potraviny skladujte v temnom a suchom mieste

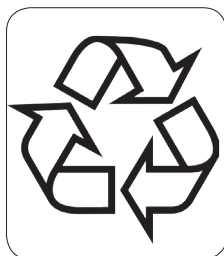
ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy prístroj vypnite a vyberte z el. siete.
- Prístroj nechajte vychladnúť.
- Sušiacie pláty, sito, tácka aj dvere umývajte vo vlažnej vode so saponátom. Tieto časti nedávajte do umývačky riadu.
- Vnútro a vonkajší povrch prístroja stačí utierať vlhkou jemnou handričkou.
- Nikdy neponárajte horný diel sušičky pod vodu. Zabráňte, aby tento horný diel vykurovacím telesom neprišiel do styku s vodou. Veľmi nebezpečné.
- RIZIKO NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!!!

OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

